



## Datos del Reporte de Confianza del Consumidor, 2020 KENOSHA WATER UTILITY, PWS ID: 23000461



Cuando usted bebe el agua potable de Kenosha, está bebiendo agua potable de alta calidad. El agua potable de Kenosha satisface y excede los requisitos de calidad del estado y los requisitos federales. El agua potable de Kenosha Water Utilities ha sido examinada mediante pruebas de laboratorio más de 10,000 veces por año. La información de la calidad del agua potable de este reporte abarca el período de enero a diciembre del año 2020.

**Información del Sistema de Agua** - Si usted desea saber más acerca de la información cubierta en este reporte, por favor contacte a Ryan Spackman, Director de la Producción de Agua, al [\(262\) 653-4331](tel:262-653-4331).

**Oportunidad para tomar parte en las decisiones que afectan la calidad del agua** - La Junta de Comisionados de Kenosha Water Utility se reúne el segundo y último lunes de cada mes a las 5:30 pm en la oficina 202 del Edificio Municipal en el # 625, Calle 52, Kenosha, Wisconsin. Las fechas, horas y lugar de las reuniones están sujetas a cambio. Favor de llamar a Kenosha Water Utility al [\(262\) 653-4308](tel:262-653-4308) para confirmar.

### Información de Salud

El agua potable, incluyendo el agua embotellada, razonablemente se espera que contenga al menos pequeñas cantidades de contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente quiere decir que el agua sea un riesgo para la salud. Se puede obtener más información acerca de los contaminantes y sus potenciales efectos en la salud, llamando al [\(800\) 426-4791](tel:800-426-4791) del Environmental Protection Agency (EPA) Safe Drinking Water.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que el resto de la población. Las personas cuyo sistema inmune está comprometido tales como personas que padecen de cáncer, que están recibiendo quimioterapia, que hayan recibido un trasplante de órgano, personas con HIV/AIDS o que padecen otros desórdenes del sistema inmunológico, personas ancianas o niños pueden tener riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar consejos sobre el agua que toman de su proveedor de salud. Si llama al teléfono [\(800\) 426-4791](tel:800-426-4791) de EPA Safe Drinking Water le pueden dar los lineamientos del EPA y del Centro de Control de Enfermedades acerca de los medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros microbios contaminantes.

### Fuentes de Agua

Kenosha Water Utility tiene tres fuentes activas de agua, todas provenientes del Lago Michigan. Dos de las fuentes se sacan a una profundidad de 35 pies. La tercera fuente se toma a cinco pies de profundidad. Para obtener un resumen de la evaluación de la fuente de agua, contacte a Ryan Spackman al [\(262\) 653-4331](tel:262-653-4331).

### Información Educativa

Las fuentes de agua potable, tanto del tubo como embotellada, incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, reservorios, manantiales y pozos. Conforme el agua pasa sobre la superficie de la tierra o a través del suelo disuelve minerales que se encuentran naturalmente en esas superficies o suelos y en algunos casos, material radioactivo, y puede recoger sustancias que provienen de la presencia de animales o de la actividad humana.

### Los Contaminantes que pueden estar presentes en las fuentes de agua incluyen:

- Contaminantes microbiales, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, tanques sépticos, del ganado agrícola y de la vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, tales como sales y metales, que pueden ocurrir en forma natural o ser el resultado de agua residual urbana, o restos de agua de industrias o de uso doméstico, agua que provienen de la producción de petróleo o de gas, de la minería o de la agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes tales como la agricultura, agua residual urbana y agua de uso residencial.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluyendo los químicos orgánicos sintéticos y volátiles que son un subproducto de los procesos industriales y de la producción del petróleo y que también pueden provenir de las gasolineras, el agua residual urbana y de los tanques sépticos.
- Contaminantes Radioactivos que pueden ocurrir en forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y de gas y de las actividades mineras.

Para estar seguros de que el agua del tubo tiene seguridad potable, la EPA prescribe regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que proveen los sistemas de agua pública. Las regulaciones establecidas por el Food and Drug Administration establece límites de la cantidad de contaminantes permitidos en el agua embotellada, y que proveerán la misma protección para la salud pública.

## Definiciones

Término Definición

AL	<b>Acción de Nivel</b> Si se excede la concentración de un contaminante, se debe realizar un tratamiento u otros requerimientos que el sistema de salud debe seguir.
MCL	<b>Nivel Máximo del Contaminante</b> El máximo nivel del contaminante permitido en el agua potable se determina para que este nivel esté lo más cerca posible de los MCLG, usando la mejor tecnología del tratamiento posible.
MCLG	<b>Meta del Nivel Máximo del Contaminante</b> El nivel de contaminante en el agua de beber debajo de cual no hay riesgo conocido para la salud. La meta MCLG permite un margen de seguridad.
N/A	<b>No aplica</b>
ND	<b>No se detecta</b>
NTU	<b>Unidad Nefelométrica de Turbidez:</b> Una medida de turbidez
pCi/L	<b>Picocuries por litro</b>
ppm	<b>Partes por millón, o miligramos por litro (mg/L)</b>
ppb	<b>Partes por billón, o microgramos por litro (microgramos/L)</b>
TCR	<b>Regla de Coliformes totales</b>
µS/cm	<b>Micro siemens por centímetro</b>

## Contaminantes Detectados

Su agua potable fue analizada en busca de muchos contaminantes el año pasado. Nos permiten monitorear algunos contaminantes menos de una vez por año. La siguiente tabla enumera sólo aquellos contaminantes que se detectaron en su agua. Si un contaminante fue detectado en los últimos 5 años va a aparecer en las tablas siguientes, así como los datos de la muestra tomada.

## Contaminantes Microbiológicos

Contaminante	MCL	MCLG	Cuenta de	Infracción	Fuente Típica del Contaminante
COLIFORME (TCR)	Presencia de bacterias coliformes 5% de muestras mensuales	0	0%	No	Naturalmente presente en el ambiente

## Subproductos del Proceso de Desinfección

Contaminante (unidades)	Lugar	MCL	MCLG	Nivel promedio encontrado	Rango	Año Muestra	Infracción	Fuente Típica del Contaminante
HAA5 (ppb)	17	60	60	14	10-18	2020	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
TTHM (ppb)	17	80	0	23.1	15.2-30.2	2020	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
HAA5 (ppb)	29	60	60	15	Resultado único	2020	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
TTHM (ppb)	29	80	0	29.5	Resultado único	2020	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
HAA5 (ppb)	29-T	60	60	11	12-20	2020	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
TTHM (ppb)	29-T	80	0	35.5	34.2-36.5	2020	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
HAA5 (ppb)	52	60	60	16	13-18	2020	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
TTHM (ppb)	52	80	0	32.3	21.8-36.5	2020	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
HAA5 (ppb)	7-A	60	60	13	9-17	2020	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
TTHM (ppb)	7-A	80	0	25.8	16.1-33.7	2020	No	Subproducto de la cloración del agua de beber

## Contaminantes Inorgánicos

Contaminante (unidades)	MCL	MCLG	Nivel Encontrado	Rango	Año Muestra	Infracción	Fuente Típica del Contaminante
ARSÉNICO (ppb)	10	N/A	1	Resultado único	2020	No	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de los huertos y de los desechos de la producción de vidrio y electrónicos.
BARIO (ppm)	2	2	0.021	Resultado único	2020	No	Descarga de los desechos de perforaciones; descarga de la refineries de metales; erosión de depósitos naturales.
FLUORURO (ppm)	4	4	0.7	Resultado único	2020	No	Erosión de depósitos naturales; aditivos del agua que promueven dientes fuertes; descarga de fertilizantes y fábricas de aluminio.
NIQUEL (ppb)	100	N/A	0.80	Resultado único	2020	No	Ocurre naturalmente en suelos, agua subterránea y superficial y se usa a menudo en galvanoplastia, acero inoxidable y en aleaciones.
NITRATO como N (ppm)	10	10	0.52	Resultado único	2020	No	Escorrentía del uso de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos, aguas residuales y depósitos naturales
SODIO (ppm)	N/A	N/A	14.0	Resultado	2020	No	Erosión de depósitos naturales.

Contaminantes regulados analizados pero no detectados en nuestro sistema: antimonio, berilio, cadmio, cromo, cianuro, mercurio, selenio & talio (Muestra de datos del 2020).

## Plomo y Cobre

Contaminante (unidades)	Nivel de Acción	MCLG	Percentil 90 de nivel encontrado	# de resultados	Año Muestra	Infracción	Fuente típica del contaminante
COBRE (ppm)	AL=1.3	1.3	0.17	0 of 30 resultados sobre el nivel de acción	2020	No	Corrosión de sistemas de fontanería doméstica; erosión de depósitos naturales; lixiviación de preservantes de la madera.
Plomo (ppb)	AL=15	0	7.80	0 of 30 resultados sobre el nivel de	2020	No	Corrosión de sistemas de fontanería doméstica; erosión de depósitos naturales

## Contaminantes Radioactivos

Contaminante (Unidades)	MCL	MCLG	Nivel Hallado	Rango	Año Muestra	Infracción	Fuente Típica del Contaminante
Uranio (ppb)	30	0	0.33	Resultado Único	2020	No	Erosión de Depósitos Naturales

Contaminantes Regulados que se analizaron pero no se hallaron: radioactividad – alfa bruto, radio 226 & radio 228 (Muestra de datos del 2020).

## Contaminantes Orgánicos Sintéticos

Contaminante (unidades)	MCL	MCLG	Nivel Hallado	Rango	Año Muestra	Infracción	Fuente Típica del Contaminante
Atrazina (ppb)	3	3	0.036	Resultado único	2020	No	Escorrentía del uso de herbicidas en cultivos en hileras.
Metolacloro (Dual) (ppb)	N/A	0	0.012	Resultado único	2020	No	Escorrentía del uso de herbicidas en cultivos en hileras.

## Monitoreo de la Turbidez

De acuerdo con el s. NR 810.29 del Código Administrativo de Wisconsin, al agua superficial tratada se le monitorea la turbidez para confirmar que el agua filtrada tiene menos de 0.3 NTU. La turbidez es una medida de la nubosidad del agua. La monitoreamos porque es un buen indicador de la efectividad de nuestro sistema de filtración. Durante el año el único y más alto punto de entrada de la medida de la turbidez fue de 0.066 NTU. El porcentaje menor de las muestras que cumplieron los límites de turbidez fue de 100 por ciento (las muestras de cero turbideces excedieron los límites de turbidez en el año 2020).

Contaminante (unidades)	MCL	MCLG	Nivel Promedio Hallado	Rango	Año Muestra	Infracción	Fuente Típica del Contaminante
TURBIDIDEZ (NTU)	0.30	N/A	0.037 (promedio)	0.018-0.066	2020	No	Erosión de depósitos naturales

## Contaminantes No Regulados

Son contaminantes no regulados aquellos para los cuáles la EPA no ha establecido los estándares del agua potable. El propósito de monitorear los contaminantes no regulados es para ayudar a la EPA a determinar la presencia de los contaminantes no regulados en el agua potable y determinar si deben ser regulados en el futuro. Fue a pedido de la EPA que participamos en este monitoreo.

Contaminante (unidades)	Máximo Nivel	Rango	Año Muestra
BROMURO (ppb)	36	33 - 36	2019
ÁCIDO BROMOCOLOROACÉTICO (ppb)	4.2	3.2 - 4.2	2019
ACIDO BROMODICLORO ACÉTICO (ppb)	6.4	4.4 - 6.4	2019
ÁCIDO BROMODICLOROACÉTICO (ppb)	1.6	1.1 - 1.6	2019
ÁCIDO CLORODIBROMOACÉTICO (ppb)	0.80	0.67 - 0.80	2019
ÁCIDO CLOROACÉTICO (ppb)	9.5	5.7 - 9.5	2019
MANGANESO (ppb)	0.67	ND - 0.67	2019
ACIDO MONOBROMO ACETICO (ppb)	0.65	0.42 - 0.65	2019
ACIDO TRICHLOROACETICO ACID (ppb)	7.9	5.5 - 7.9	2019

Contaminantes no regulados analizados en 2019 pero no detectados en nuestro sistema: germanio, ácido monocloro acético, ácido tribromoacético, 1 subproducto de pesticida, 8 pesticidas, 10 cianotoxinas, 3 alcoholes & 3 compuestos orgánicos semi-volátiles.

## Otros Parámetros Monitoreados

Los siguientes son otros parámetros de la calidad del agua potable que se monitorean a través del año.

Contaminante (unidades)	Nivel promedio hallado	Rango	Año Muestra
SULFATO (ppm)	25.5	25.0-26.0	2020
CARBÓN ORGÁNICO TOTAL	1.7	1.5 - 2.1	2020
ORTOFOSFATO (ppm)	0.89	0.82 - 0.98	2020
ALCALINIDAD (ppm)	102	96 - 109	2020
CONDUCTIVIDAD (µS/cm)	308	286 - 349	2020
DUREZA TOTAL (ppm)	137	132 - 146	2020
TEMPERATURA (°F)	47.6	33.8 - 69.8	2020
pH (pH Unidades)	7.69	7.53 - 7.89	2020

## Información Adicional de Salud

De estar presentes, niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente a las mujeres embarazadas y a los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con líneas de servicio y plomo del hogar. Kenosha Water Utility es responsable de proveer agua potable de alta calidad pero no puede controlar la variedad de materiales que se usan en los componentes de plomería. Cuando el agua no ha sido usada por varias horas, usted puede minimizar la potencial exposición al plomo, dejando correr el agua que no ha sido usada por varias horas, de treinta segundos a dos minutos antes de usarla para beber o cocinar. Si le preocupa que haya plomo en su agua, puede solicitar que sea analizada. La información acerca del plomo en el agua potable, los métodos de análisis y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición al plomo está a la disposición en Safe Drinking Water Hotline o en [www.epa.gov/safewater/lead](http://www.epa.gov/safewater/lead).

Si usted piensa que su cañería es de plomo, por favor llame al [\(262\) 653-4315](tel:2626534315) o mande un correo electrónico a [lead@kenosha.org](mailto:lead@kenosha.org) para informarse mejor sobre cómo hacer para que su servicio sea removido como parte del programa de donaciones del 2021 ofrecido por Kenosha Water Utility y el Wisconsin Department of Natural Resources.

## Información del Monitoreo de *Cryptosporidium*

Nuestro sistema de agua comenzó un programa de monitoreo de *Cryptosporidium* de dos años en octubre de 2015, de acuerdo con los requisitos de *Long Term 2 Enhanced Surface Water Treatment Rule*. No se encontraron ooquistes\* en ninguna de las 24 muestras mensuales tomadas entre (octubre de 2015 y setiembre de 2017).

\*ooquiste: Una fase resistente y de paredes gruesas del ciclo de vida de ciertos parásitos. Esta es la fase en que se transfieren a nuevos receptores.